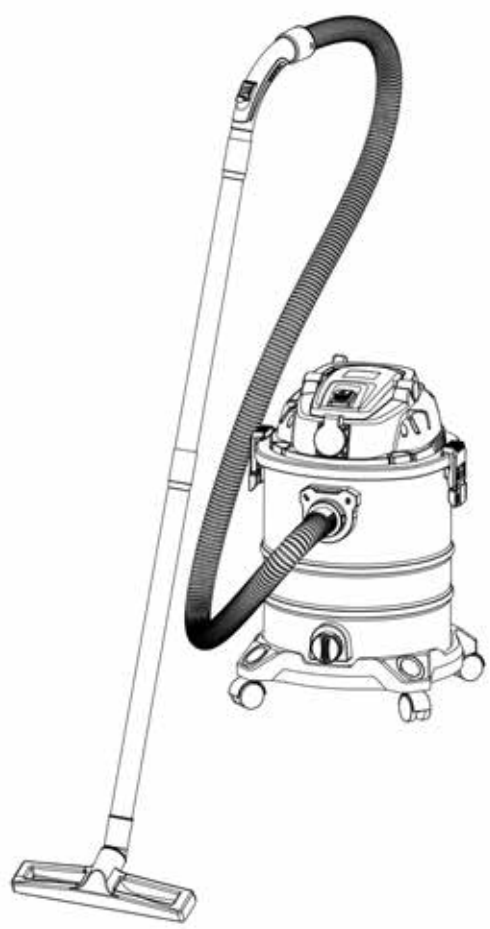
HUMBERG®

HM-407
20L



WET & DRY
VACUUM CLEANER

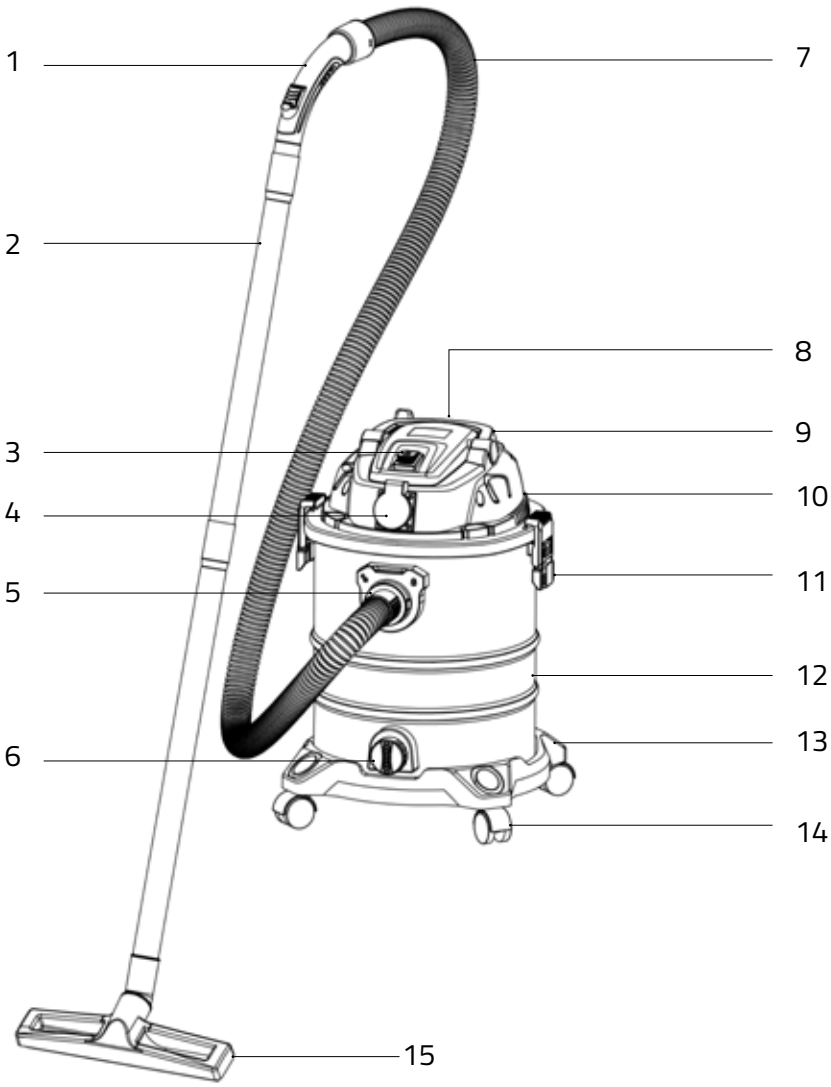
PL ODKURZACZ WARSZTATOWY

DE WERKSTATTSTAUBSAUGER

CE **RoHS**

540700 / V. 1.0
www.humberg.pl

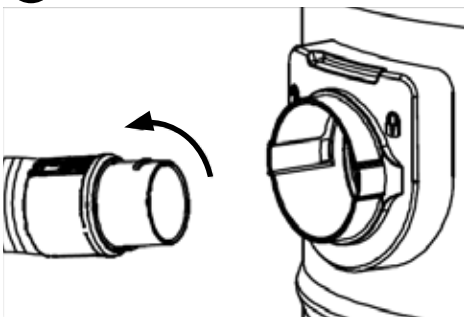
I

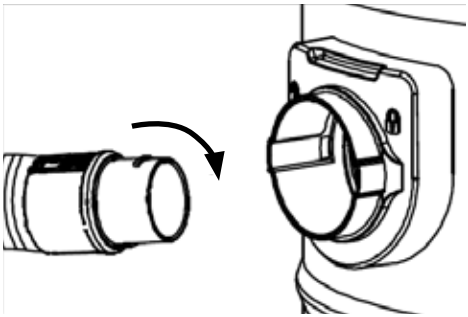




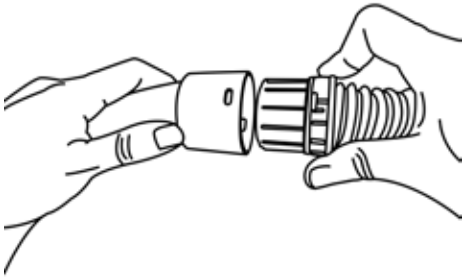
II

1





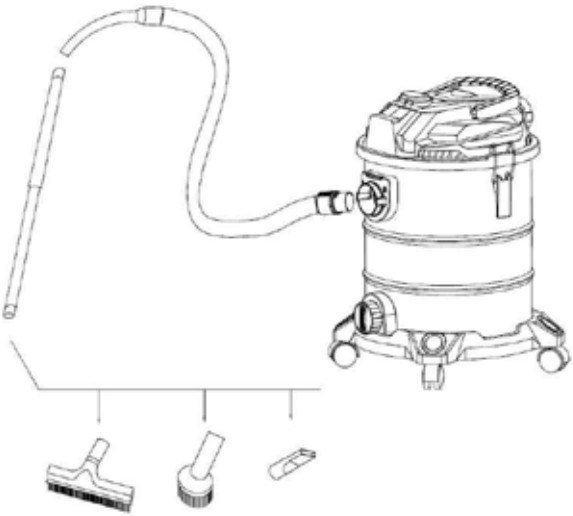
2



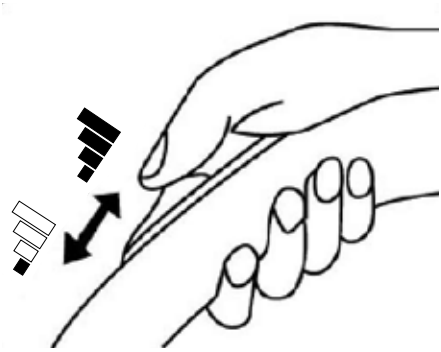
3



4

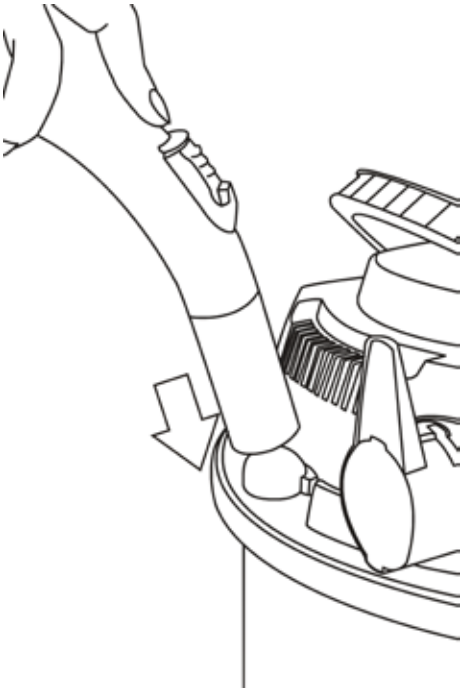


5

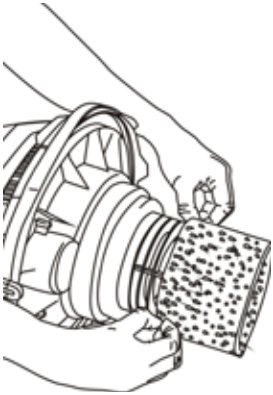


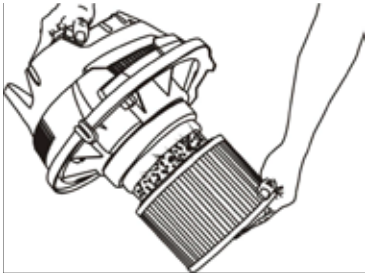
6





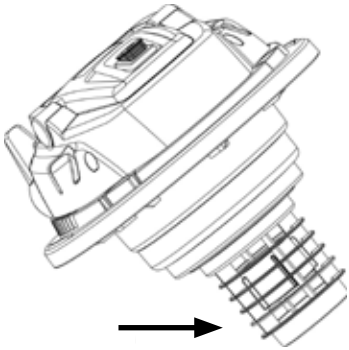
III







IV



EN USER MANUAL

Thank you very much for choosing a Humberg product. This manual contains important information regarding the safety, use and disposal of the appliance. Failure to follow the safety instructions during operation may lead to serious health consequences. Before using the appliance, read the user manual and always follow the safety instructions. Keep this manual and pass it on to persons who have not been instructed before using the device.

⚠ Warnings!

General recommendations
- Before using the appliance, read the user manual and strictly follow its instructions.
- The appliance may only be used by adults or children over 8 years of age, provided they are supervised by an adult.
- Use the vacuum cleaner only for its intended purpose. It must not be used in flammable or explosive areas or near flammable liquids.

Use under appropriate conditions
- The carpet cleaner may only be used indoors in dry rooms. Do not use it outdoors or in conditions of high humidity (e.g. near water).
- Do not place the appliance in water or immerse any part of the vacuum cleaner in liquid.
- The appliance must not be used in places where there is a risk of ignition (e.g. near flames, hot surfaces, flammable substances).

Warnings regarding use
- Make sure that the supply voltage corresponds to the value indicated on the rating label of the appliance.
- Do not use the appliance if the power cord or plug is damaged. In such a case, contact technical service immediately.
- Switch off the appliance before cleaning or maintenance. Always unplug the appliance before carrying out any service work.

Child safety
- The carpet cleaner is not a toy. Children must not play with the appliance or use it without adult supervision.
- Ensure that the power cord is stored in a way that prevents access by children.

Health and body safety
- Never inhale dust or chemical vapours that may be produced by the appliance.
- Do not use the vacuum cleaner to clean corrosive, flammable, toxic or irritating substances (e.g. petrol, acids, solvents, oils).
- Use only approved accessories for the vacuum cleaner in order to avoid damage or improper operation of the appliance.

Water valve and overflow safety
- The vacuum cleaner is equipped with a water valve that blocks suction when the water tank is full. In such a case, the appliance should be switched off and the water emptied from the container.
- If the appliance is tipped over onto its side, immediately return it to the upright position to avoid blockages or motor damage.

Maintenance and cleaning

- Before cleaning or maintaining the appliance, always make sure that it is switched off and disconnected from the power supply.
- Regularly check the condition of the filters and other parts of the appliance. The filters must be replaced in accordance with the instructions to ensure proper operation of the vacuum cleaner.
- Never use the vacuum cleaner if the filters or other components are damaged.

Basic operating rules

- Do not overload the appliance and do not use it to collect flammable materials such as glowing cigarettes, etc.
- Do not pull or jerk the hose or the power cord in order to avoid damaging the appliance.
- Avoid exposing the vacuum cleaner to strong vibrations and shocks which may lead to damage to the internal mechanisms.

Use in special places

- The vacuum cleaner should not be used near electrical appliances such as televisions, computers, electric cookers, etc., in order to avoid the risk of short circuit.
- Do not use the appliance to collect hard materials such as nails, coins or metal parts which may damage the vacuum cleaner or block the suction system.

Warning against damage

- Use the appliance only in accordance with the operating instructions. Improper use may lead to mechanical or electrical damage, which may result in loss of warranty.
- If the appliance makes unusual noises or does not operate properly, switch it off immediately and contact service.

⚠ Warnings! – use



Do not use the appliance in any flammable or explosive environment, as sparks from the motor may cause a fire.



Do not block the air inlet, as this may cause a temperature increase and damage the motor.



Do not vacuum flammable or explosive objects such as glowing cigarettes, gasoline, etc.



Do not vacuum sharp objects such as pins and screws to avoid damaging internal parts and filters.



Do not vacuum objects that can easily adhere to the filter, such as lime powder, gypsum and graphite powder, as they may block ventilation and damage the motor.



Do not overturn the appliance, as water may enter the motor and damage it.

Structure of the appliance (Fig. I)

1. Handle with airflow adjustment
2. Telescopic tubes
3. Waterproof switch
4. 2000W power socket
5. Suction port
6. Drain port
7. Plastic hose (not for ash)
8. Blowing function
9. Handle
10. Head unit
11. Plastic clips
12. Stainless steel tank
13. Detachable base
14. Universal wheels
15. Wet and dry floor brush
16. Crevice nozzle
17. Round brush
18. Non-woven fabric bag
19. Washable HEPA filter
20. Washable sponge filter

Connection

Hose connection
Insert the hose connector into the suction port as shown in the picture. Make sure the connector is properly fixed.

Connector locking
Press the button on the connector to detach the hose from the appliance when you want to remove it.

Handle
Lock the handle onto the end of the plastic hose before use.

Using the blowing function
To use the blowing function, insert the end of the hose into the blower port as shown in the picture, turn the end clockwise to lock it, and then switch on the appliance.

Connecting accessories for wet and dry cleaning:
As shown in the picture, connect all accessories for wet and dry cleaning.

Operation

Switching on the appliance
Press the "I" button to turn on the appliance.

Switching off the appliance
Press the "0" button to turn off the appliance.

Automatic on/off function
Press the "II" button: this function is used when another electrical device is connected to the vacuum cleaner.
Turn on the other electrical device, and the vacuum cleaner will automatically turn on after a few seconds. Turn off the other device, and the vacuum cleaner will automatically turn off after a few seconds.

Suction power adjustment
The suction power can be adjusted by turning the control on the handle.

Filter-cleaning function

To prevent filter clogging, which may lead to reduced suction power, the appliance is equipped with a filter-cleaning function.
To use the filter-cleaning function, first locate the filter-cleaning button on the back of the head unit. Then block the suction inlet of the handle with the filter-cleaning button and press it several times.
Note:

- Make sure the appliance is switched on and the hose is connected to the suction port when using this function.
- The filter-cleaning function only provides temporary cleaning of the HEPA filter. After intensive use, remember to thoroughly clean the filter according to the maintenance instructions.

Filters

Sponge filter: for filtering liquid mixed with debris.
HEPA filter: for filtering wet and dry dust and debris.
Fire-resistant material filter: for filtering dry dust, debris and ash.

Protective device (Fig. IV)

Special instructions regarding the protective device:

1. When the water in the tank reaches the full level, the water valve is activated automatically.
- At this moment, the suction power disappears and the appliance begins to make a sound indicating that the motor is running at high speed.
- In such a case, the appliance should be immediately disconnected from the power supply, the water should be emptied from the tank, and then the appliance should be connected again and switched on. After these actions, the appliance will operate normally.

2. When the appliance is overturned, the water valve will start to operate.
- In such a case, the appliance should be immediately disconnected from the power supply, placed upright and switched on again.

3. If the appliance is switched on and the motor starts to overheat, this may result in motor damage and fire.
- In such a case, stop using the appliance immediately, empty the water from the tank, and then reconnect and switch on the appliance.

Maintenance

Tank cleaning
After intensive use or when the tank is full of dust, which causes a significant reduction in suction power, switch off the appliance and empty the dust from the tank:
1. Unscrew the locking cover and lift the top cover.
2. Remove the filter bag and empty the dust from it.
3. Reinstall the filter bag and close the top cover.

Filter cleaning
The filter bag should be cleaned with clean, lukewarm water when it is covered with dust. If necessary, a mild detergent may be used.
1. Remove the filters.
2. Wash the filters under lukewarm water.
3. Leave the filters to dry.
4. Reinstall the filters into the appliance.

Troubleshooting

Symptom	Possible cause	Corrective action
Dust / liquid / detergent leaks from the hose / tubes / pipes	1. Accessories are not properly installed, causing leakage. 2. The rubber seal of the detergent pipe is damaged or has fallen off.	1. Follow the instructions and check the tightness of the accessory connections. 2. Contact the dealer for repair or refitting of the seal.
Weak suction	1. Filters / tubes / hose / suction port are blocked. 2. The tank is not properly closed.	1. Clean the filters and accessories or use the filter-cleaning function. 2. Remove the upper part of the appliance and mount it again on the tank, making sure it is properly secured.
Abnormal noise during operation	1. The tank is overfilled and the water valve starts to operate. 2. The vacuum cleaner has been overturned and the water valve is operating.	1. Empty the tank of debris. 2. Place the vacuum cleaner in the correct position.
The appliance starts smoking	Overheated, overloaded or damaged motor.	Switch off the appliance and send it for repair.
Wastewater or foam comes out of the blower or head unit	1. Filters are not properly installed. 2. Filters need to be replaced. 3. Too much foam in the tank.	1. Check the installation of the filters and follow the instructions. 2. Replace the filters with new ones. 3. Use low-foaming detergent or appropriate distributors, and empty the tank of foam and wastewater.

Technical data

Capacity	20 L
Voltage, frequency	220-240 V~ 50-60 Hz
Power	1600 W
Air flow	35 l/s (+/- 3 l)
Suction pressure	≥ 18 kPa
Maximum socket load	2000 W MAX
Sound power level	≤ 84 dB
Ingress Protection	IPX4



INFORMATION FOR USERS ON HOW TO DEAL WITH WASTE ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT.

If the device, packaging, instruction manual and the like are marked with the symbol of a crossed-out wheeled waste container, it means that the device is subject to separate waste collection in accordance with Directive 2012/19/EU of the European Parliament and of the Council. The used device should not be disposed of with other household waste and should not be treated as municipal waste. By disposing of electro-waste in the container you pose a threat to the environment. Take the used device to a separate collection point for electrical and electronic equipment organized by the public administration. By segregating and submitting used electrical and electronic equipment for processing, recovery, recycling and disposal, you protect the environment from pollution and contamination, contribute to reducing the use of natural resources and lowering the cost of producing new equipment. Proper disposal and scrapping helps eliminate the adverse effects of scrapped products on the environment and human health. For details on the recyclability of this product, please contact your local municipality, city cleaning services or the store where you purchased the product.

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

Bardzo dziękujemy za wybór produktu marki Humberg. Instrukcja zawiera ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania oraz utylizacji urządzenia. Nieprzestrzeganie zasad bezpieczeństwa podczas pracy może prowadzić do poważnych następstw dla zdrowia. Przed użyciem urządzenia należy przeczytać instrukcję obsługi i zawsze przestrzegać zasad bezpieczeństwa. Zachowaj instrukcję i przekaż ją osobom, które nie zostały poinstruowane przed użyciem narzędzia.

⚠ Ostrzeżenia!

Zalecenia ogólne
- Przed użyciem urządzenia należy zapoznać się z instrukcją obsługi i ściśle przestrzegać jej zaleceń.
- Urządzenie może być używane tylko przez osoby dorosłe lub dzieci powyżej 8 roku życia, pod warunkiem nadzoru osoby dorosłej.
- Używaj odkurzacza tylko do zamierzonych celów. Niedozwolone jest stosowanie go w miejscach łatwopalnych, wybuchowych lub w pobliżu cieczy o charakterze łatwopalnym.

Używanie w odpowiednich warunkach
- Odkurzacz piorący może być używany wyłącznie w pomieszczeniach suchych. Nie stosować go na zewnątrz ani w warunkach wysokiej wilgotności (np. w pobliżu wody).
- Nie wstawiaj urządzenia do wody ani nie zanurzaj żadnej części odkurzacza w cieczy.
- Urządzenia nie należy używać w miejscach, w których występuje możliwość zapłonu (np. blisko płomieni, rozgrzanych powierzchni, substancji łatwopalnych).

Ostrzeżenia dotyczące użytkowania
- Upewnij się, że napięcie zasilania odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Nie używaj urządzenia, jeśli przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone. W takim przypadku należy natychmiast skontaktować się z serwisem technicznym.
- Wyłącz urządzenie przed czyszczeniem lub konserwacją. Zawsze wyciągaj wtyczkę z gniazdka przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac serwisowych.

Bezpieczeństwo dzieci
- Odkurzacz piorący nie jest zabawką. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem ani używać go bez nadzoru osoby dorosłej.
- Należy zapewnić, że przewód zasilający jest przechowywany w sposób, który uniemożliwia dostęp dzieciom.

Bezpieczeństwo zdrowia i ciała
- Nigdy nie wdychaj pyłów lub par chemicznych, które mogą być wytwarzane przez urządzenie.
- Nie używaj odkurzacza do czyszczenia substancji żrących, łatwopalnych, toksycznych lub substancji o działaniu drażniącym (np. benzyna, kwasy, rozpuszczalniki, oleje).
- Używaj tylko zatwierdzonych akcesoriów do odkurzacza, aby uniknąć uszkodzeń lub niewłaściwego działania urządzenia.

Zawór wodny i bezpieczeństwo przepełnienia
- Odkurzacz jest wyposażony w zawór wodny, który blokuje zasysanie w momencie, gdy zbiornik wody jest pełny. W takim przypadku urządzenie powinno zostać wyłączone, a woda opróżniona z pojemnika.

- Jeśli urządzenie zostanie przewrócone na bok, natychmiast przywróć je do pozycji pionowej, aby uniknąć zatorów lub uszkodzeń silnika.

Konserwacja i czyszczenie
- Przed czyszczeniem lub konserwacją urządzenia zawsze upewnij się, że jest ono wyłączone i odłączone od źródła zasilania.
- Regularnie sprawdzaj stan filtrów i innych części urządzenia. Filtry należy wymieniać zgodnie z instrukcjami, aby zapewnić prawidłowe działanie odkurzacza.
- Nigdy nie używaj odkurzacza, jeśli filtry lub inne elementy są uszkodzone.

Podstawowe zasady użytkowania
- Nie przeciążaj urządzenia, nie używaj go do zbierania materiałów łatwopalnych, takich jak żarzące się papierosy, itp.
- Nie ciągnij ani nie szarp węża ani przewodu zasilającego, aby nie uszkodzić urządzenia.
- Unikaj narażania odkurzacza na silne wibracje i wstrząsy, które mogą doprowadzić do uszkodzenia mechanizmów wewnętrznych.

Używanie w miejscach specjalnych
- Odkurzacz nie powinien być używany w pobliżu urządzeń elektrycznych, takich jak telewizory, komputery, kuchenki elektryczne itp., aby uniknąć ryzyka zwarcia.
- Nie używaj urządzenia do zbierania materiałów twardych, takich jak gwoździe, monety, czy metalowe elementy, które mogą uszkodzić odkurzacz lub zablokować system ssący.

Ostrzeżenie przed uszkodzeniami
- Używaj urządzenia tylko w zgodzie z instrukcjami obsługi. Niewłaściwe użytkowanie może prowadzić do uszkodzeń mechanicznych lub elektrycznych, co może skutkować utratą gwarancji.
- Jeśli urządzenie wydaje niepokojące dźwięki lub nie działa poprawnie, natychmiast wyłącz je i skontaktuj się z serwisem.

⚠ Ostrzeżenia! – użytkowanie



Nie używaj urządzenia w żadnym łatwopalnym i wybuchowym miejscu, ponieważ iskra z silnika może spowodować pożar.



Nie blokuj wlotu powietrza, ponieważ może to spowodować wzrost temperatury i uszkodzenie silnika.



Nie odkurzaj łatwopalnych i wybuchowych przedmiotów, takich jak tlące się papierosy, benzyna itp.



Nie odkurzaj ostrych przedmiotów, takich jak pinezki i śruby, aby nie uszkodzić wewnętrznych części i filtrów.



Nie odkurzaj przedmiotów, które mogą łatwo przylegać do filtra, takich jak proszek wapienny, gips i proszek grafitowy, ponieważ mogą one zablokować wentylację i uszkodzić silnik.



Nie przewracaj urządzenia, ponieważ woda może dostać się do silnika i go uszkodzić.

Budowa urządzenia (rys. I)

1. Rączka z regulacją przepływu powietrza
2. Teleskopowe rury
3. Wodoodporny przełącznik
4. Gniazdo zasilania 2000W
5. Port ssący
6. Port odpływu
7. Wąż plastikowy (nie przeznaczony do popiołu)
8. Funkcja nadmuchu
9. Rączka
10. Jednostka głowicy
11. Plastikowe zatrzaski
12. Zbiornik ze stali nierdzewnej
13. Wymienna podstawa
14. Uniwersalne kółka
15. Szczotka do podłóg na mokro i sucho
16. Dysza szczelinowa
17. Okrągła szczotka
18. Worek z włókniny
19. Wymienny filtr HEPA (można prać)
20. Wymienny filtr gąbkowy (można prać)

Podłączenie

Podłączenie węża
Włóż złączkę węża do otworu ssącego, jak pokazano na rysunku. Upewnij się, że złączka jest prawidłowo zamocowana.

Zablokowanie złączki
Naciśnij przycisk na złączce, aby odłączyć wąż od urządzenia, kiedy chcesz go odłączyć.
Rączka:
Zamocuj rączkę na końcu plastikowego węża przed rozpoczęciem użytkowania.

Użycie funkcji nadmuchu
Aby używać funkcji nadmuchu, wsuń koniec węża do portu nadmuchu, jak pokazano na rysunku, obróć końcówkę w prawo, aby ją zablokować, a następnie włącz urządzenie.

Połączenie akcesoriów do czyszczenia na mokro i sucho:
Zgodnie z instrukcją na rysunku, podłącz wszystkie akcesoria do czyszczenia na mokro i sucho.

Obsługa

Włączanie urządzenia
Naciśnij przycisk „I", aby włączyć urządzenie.

Wyłączanie urządzenia
Naciśnij przycisk „0", aby wyłączyć urządzenie.

Funkcja automatycznego włączania/wyłączania
Naciśnij przycisk „II": Ta funkcja jest używana, gdy inne urządzenie elektryczne jest podłączone do odkurzacza.
Włącz inne urządzenie elektryczne, a odkurzacz włączy się automatycznie po kilku sekundach. Wyłącz inne urządzenie, a odkurzacz wyłączy się automatycznie po kilku sekundach.

Regulacja siły ssania
Siłę ssania urządzenia można regulować, obracając przycisk na rączce.

Funkcja czyszczenia filtrów

Aby zapobiec zatorom w filtrach, które mogą prowadzić do osłabienia siły ssania, urządzenie zostało wyposażone w funkcję czyszczenia filtrów.
W celu użycia funkcji czyszczenia filtrów, najpierw znajdź przycisk czyszczenia filtrów z tyłu głowicy urządzenia.
Następnie zablokuj otwór ssący rączki przyciskiem czyszczenia filtrów i naciśnij go kilka razy.
Uwaga:

- Upewnij się, że urządzenie jest włączone, a wąż jest połączony z portem ssącym podczas korzystania z tej funkcji.
- Funkcja czyszczenia filtrów zapewnia tylko tymczasowe oczyszczanie filtra HEPA. Po intensywnym użytkowaniu, pamiętaj o dokładnym czyszczeniu filtra, postępując zgodnie z instrukcją konserwacji.

Filtry

Filtr gąbkowy: do filtrowania cieczy zmieszanej z zanieczyszczeniami.
Filtr HEPA: do filtrowania pyłów mokrych i suchych oraz zanieczyszczeń.
Filtr z materiału odpornego na ogień: do filtrowania suchego kurzu, zanieczyszczeń i popiołu.

Zabezpieczenie ochronne (rys. IV)

Specjalne instrukcje dotyczące urządzenia ochronnego:

1. Gdy woda w zbiorniku osiągnie pełny poziom, zawór wody uruchamia się automatycznie.
- W tym momencie siła ssania zanika, a urządzenie zaczyna wydawać dźwięk, który wskazuje, że silnik pracuje na wysokich obrotach.
- W takim przypadku należy natychmiast odłączyć urządzenie od zasilania, opróżnić zbiornik z wody, a następnie ponownie podłączyć urządzenie i włączyć je. Po tych czynnościach urządzenie będzie działać prawidłowo.

2. Gdy urządzenie zostanie przewrócone, zawór wody zacznie działać.
- W takim przypadku należy natychmiast odłączyć urządzenie od zasilania, postawić je w pionie i ponownie włączyć.

3. Jeśli urządzenie jest włączone, a silnik zacznie się przegrzewać, może dojść do jego uszkodzenia i pożaru.
- W takim przypadku należy natychmiast zaprzestać użytkowania urządzenia, opróżnić zbiornik z wody, a następnie ponownie podłączyć urządzenie i włączyć je.

Konserwacja

Czyszczenie zbiornika

Po intensywnym użytkowaniu lub gdy zbiornik jest pełny kurzu, co powoduje znaczący spadek siły ssania, należy wyłączyć urządzenie i opróżnić zbiornik z kurzu:

1. Odkręć pokrywę blokującą i unieś górną pokrywę.
2. Wyjmij worek filtracyjny i opróżnij go z kurzu.
3. Zamontuj ponownie worek filtracyjny i zamknij górną pokrywę.

Czyszczenie filtrów

Worek filtracyjny powinien być czyszczony czystą, letnią wodą, gdy jest pokryty kurzem. W razie potrzeby można użyć delikatnego detergentu.

1. Zdejmij filtry.
2. Umyj filtry pod letnią wodą.
3. Pozostaw filtry do wyschnięcia.
4. Zamontuj filtry z powrotem w urządzeniu.

Rozwiązywanie problemów

Objaw	Możliwa przyczyna	Działania naprawcze
Wyciek kurzu / cieczy / detergentu z węża / rur / przewodów	1. Akcesoria nie zostały prawidłowo zamontowane, co powoduje nieszczelność. 2. Uszczelka gumowa przewodu detergentowego jest uszkodzona lub spadła.	1. Postępuj zgodnie z instrukcją i sprawdź szczelność połączeń akcesoriów. 2. Skontaktuj się z dealerem w celu naprawy lub ponownego zamocowania uszczelki.
Słaba siła ssania	1. Filtry / rury / wąż / port ssący są zablokowane. 2. Zbiornik nie jest dobrze zamknięty.	1. Wyczyść filtry i akcesoria lub skorzystaj z funkcji czyszczenia filtrów. 2. Zdejmij górną część urządzenia i zamocuj ją ponownie na zbiorniku, upewniając się, że została prawidłowo zabezpieczona.
Nienormalny hałas podczas pracy	1. Zbiornik jest przepełniony, zawór wody zaczyna działać. 2. Odkurzacz został przewrócony, a zawór wody działa.	1. Opróżnij zbiornik z zanieczyszczeń. 2. Postaw odkurzacz w prawidłowej pozycji.
Urządzenie zaczyna się dymić	Przegrzany, przeciążony lub uszkodzony silnik.	Wyłącz urządzenie i wyślij je do naprawy.
Ścieki lub piana wydobywają się z nadmuchu lub głowicy	1. Filtry nie zostały prawidłowo zamontowane. 2. Filtry należy wymienić. 3. Zbyt duża ilość piany w zbiorniku.	1. Sprawdź montaż filtrów i postępuj zgodnie z instrukcją. 2. Wymień filtry na nowe. 3. Użyj detergentu o niskiej pianie lub odpowiednich dystrybutorów, opróżnij zbiornik z piany i ścieków.

Dane techniczne

Pojemność	20 L
Napięcie, częstotliwość	220-240 V~ 50-60 Hz
Moc	1600 W
Przepływ powietrza	35 l/s (+/- 3 l)
Ciśnienie ssania	≥ 18 kPa
Maksymalne obciążenie gniazda	2000 W MAX
Poziom mocy akustycznej	≤ 84 dB
Stopień ochrony przed wodą	IPX4



INFORMACJA DLA UŻYTKOWNIKÓW O SPOSOBIE POSTĘPOWANIA ZE ZUŻYTYM SPRZĘTEM ELEKTRYCZNYM I ELEKTRONICZNYM

Jeżeli urządzenie, opakowanie, instrukcja obsługi i tym podobne zostały opatrzone symbolem przekreślonego kołowego kontenera na odpady, oznacza to, że urządzenie podlega selektywnej zbiórce odpadów zgodnie z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2012/19/EU. Zużytego urządzenia nie należy wyrzucać wraz z pozostałymi odpadami gospodarstwa domowego i nie należy traktować go jako odpad komunalny. Wyrzucając elektrośmieci do kontenera stwarzasz zagrożenie dla środowiska. Zużyte urządzenie należy dostarczyć do punktu zbiórki selektywnej sprzętu elektrycznego i elektronicznego zorganizowanego przez administrację publiczną. Segregując i przekazując do przetworzenia, odzysku, recyklingu oraz utylizacji zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne chronisz środowisko przed zanieczyszczeniem i skażeniem, przyczyniasz się do zmniejszenia stopnia wykorzystania zasobów naturalnych oraz obniżenia kosztów produkcji nowych urządzeń. Właściwa utylizacja i złomowanie pomaga eliminować niekorzystny wpływ złomowanych produktów na środowisko naturalne oraz zdrowie człowieka. Aby uzyskać szczegółowe informacje dotyczące możliwości ponownego przetworzenia niniejszego produktu, należy skontaktować się z miejscowym urzędem miasta, służbami oczyszczania miasta lub sklepem, w którym zakupiono produkt.

DE BEDIENUNGSANLEITUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt der Marke Humberg entschieden haben. Diese Anleitung enthält wichtige Hinweise zur Sicherheit, Verwendung und Entsorgung des Geräts. Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise während des Betriebs kann zu schwerwiegenden gesundheitlichen Folgen führen. Lesen Sie vor der Verwendung des Geräts die Bedienungsanleitung und beachten Sie stets die Sicherheitshinweise. Bewahren Sie diese Anleitung auf und geben Sie sie an Personen weiter, die vor der Benutzung des Geräts nicht eingewiesen wurden.

⚠ Warnhinweise!

Allgemeine Empfehlungen
- Lesen Sie vor der Verwendung des Geräts die Bedienungsanleitung und befolgen Sie deren Anweisungen strikt.
- Das Gerät darf nur von Erwachsenen oder von Kindern über 8 Jahren unter Aufsicht eines Erwachsenen verwendet werden.
- Verwenden Sie den Staubsauger nur für den vorgesehenen Zweck. Die Verwendung in brennbaren oder explosionsgefährdeten Bereichen oder in der Nähe brennbarer Flüssigkeiten ist unzulässig.

Verwendung unter geeigneten Bedingungen
- Der Waschsauger darf ausschließlich in trockenen Innenräumen verwendet werden. Nicht im Freien oder bei hoher Luftfeuchtigkeit verwenden (z. B. in der Nähe von Wasser).
- Stellen Sie das Gerät nicht in Wasser und tauchen Sie kein Teil des Staubsaugers in Flüssigkeit ein.
- Das Gerät darf nicht an Orten verwendet werden, an denen Zündgefahr besteht (z. B. in der Nähe von Flammen, heißen Oberflächen oder brennbaren Stoffen).

Warnhinweise zur Verwendung
- Vergewissern Sie sich, dass die Versorgungsspannung mit dem auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Wert übereinstimmt.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind. Wenden Sie sich in einem solchen Fall unverzüglich an den technischen Service.
- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung oder Wartung aus. Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen.

Sicherheit von Kindern
- Der Waschsauger ist kein Spielzeug. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen oder es ohne Aufsicht eines Erwachsenen benutzen.
- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel so aufbewahrt wird, dass Kinder keinen Zugang dazu haben.

Sicherheit für Gesundheit und Körper
- Atmen Sie niemals Staub oder chemische Dämpfe ein, die vom Gerät erzeugt werden können.
- Verwenden Sie den Staubsauger nicht zum Reinigen von ätzenden, brennbaren, giftigen oder reizenden Stoffen (z. B. Benzin, Säuren, Lösungsmittel, Öle).
- Verwenden Sie nur zugelassenes Zubehör für den Staubsauger, um Schäden oder eine unsachgemäße Funktion des Geräts zu vermeiden.

Wasserventil und Überlaufschutz
- Der Staubsauger ist mit einem Wasserventil ausgestattet, das die Ansaugung blockiert, wenn der Wassertank voll ist. In einem solchen Fall sollte das Gerät ausgeschaltet und das Wasser aus dem Behälter entleert werden.

- Wenn das Gerät auf die Seite kippt, stellen Sie es sofort wieder in die aufrechte Position, um Verstopfungen oder Motorschäden zu vermeiden.

Wartung und Reinigung
- Stellen Sie vor der Reinigung oder Wartung des Geräts immer sicher, dass es ausgeschaltet und von der Stromversorgung getrennt ist.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Filter und anderer Teile des Geräts. Die Filter müssen gemäß den Anweisungen ausgetauscht werden, um eine ordnungsgemäße Funktion des Staubsaugers sicherzustellen.
- Verwenden Sie den Staubsauger niemals, wenn die Filter oder andere Teile beschädigt sind.

Grundlegende Regeln für die Verwendung
- Überlasten Sie das Gerät nicht und verwenden Sie es nicht zum Aufsaugen brennbarer Materialien wie glimmender Zigaretten usw.
- Ziehen oder rucken Sie nicht am Schlauch oder am Netzkabel, um Schäden am Gerät zu vermeiden.
- Vermeiden Sie es, den Staubsauger starken Vibrationen und Erschütterungen auszusetzen, da dies zu Schäden an den internen Mechanismen führen kann.

Verwendung an besonderen Orten
- Der Staubsauger sollte nicht in der Nähe elektrischer Geräte wie Fernseher, Computer, Elektroherde usw. verwendet werden, um die Gefahr eines Kurzschlusses zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Aufsaugen harter Materialien wie Nägel, Münzen oder Metallteile, da diese den Staubsauger beschädigen oder das Saugsystem blockieren können.

Warnung vor Beschädigungen
- Verwenden Sie das Gerät nur gemäß den Bedienungsanweisungen. Unsachgemäße Verwendung kann zu mechanischen oder elektrischen Schäden führen, was zum Verlust der Garantie führen kann.
- Wenn das Gerät ungewöhnliche Geräusche macht oder nicht ordnungsgemäß funktioniert, schalten Sie es sofort aus und wenden Sie sich an den Service.

⚠ Warnhinweise! – Verwendung



Verwenden Sie das Gerät nicht in brennbaren oder explosionsgefährdeten Umgebungen, da Funken des Motors einen Brand verursachen können.



Blockieren Sie nicht den Lufteinlass, da dies zu einer Temperaturerhöhung und zur Beschädigung des Motors führen kann.



Saugen Sie keine brennbaren oder explosiven Gegenstände wie glimmende Zigaretten, Benzin usw. auf.



Saugen Sie keine scharfen Gegenstände wie Stecknadeln und Schrauben auf, um Schäden an inneren Teilen und Filtern zu vermeiden.



Saugen Sie keine Stoffe auf, die leicht am Filter haften bleiben können, wie Kalkpulver, Gips oder Graphitpulver, da diese die Belüftung blockieren und den Motor beschädigen können.



Kippen Sie das Gerät nicht um, da Wasser in den Motor gelangen und ihn beschädigen kann.

Aufbau des Geräts (Abb. I)

1. Griff mit Luftstromregulierung
2. Teleskoprohre
3. Wasserdichter Schalter
4. 2000-W-Steckdose
5. Sauganschluss
6. Ablassöffnung
7. Kunststoffschlauch (nicht für Asche geeignet)
8. Blasfunktion
9. Griff
10. Kopfeinheit
11. Kunststoffclips
12. Edelstahlbehälter
13. Abnehmbare Basis
14. Universalräder
15. Nass- und Trockenbodenbürste
16. Fugendüse
17. Rundbürste
18. Vliesbeutel
19. Waschbarer HEPA-Filter
20. Waschbarer Schaumstofffilter

Anschluss

Schlauchanschluss
Stecken Sie den Schlauchanschluss wie in der Abbildung gezeigt in die Saugöffnung. Stellen Sie sicher, dass der Anschluss korrekt befestigt ist.

Verriegelung des Anschlusses
Drücken Sie den Knopf am Anschluss, um den Schlauch vom Gerät zu lösen, wenn Sie ihn entfernen möchten.

Griff:
Befestigen Sie den Griff am Ende des Kunststoffschlauchs vor der Verwendung.

Verwendung der Blasfunktion
Um die Blasfunktion zu verwenden, stecken Sie das Ende des Schlauchs wie in der Abbildung gezeigt in den Blasanschluss, drehen Sie das Ende im Uhrzeigersinn, um es zu verriegeln, und schalten Sie anschließend das Gerät ein.

Anschluss von Zubehör für Nass- und Trockenreinigung:
Wie in der Abbildung gezeigt, schließen Sie alle Zubehörteile für die Nass- und Trockenreinigung an.

Bedienung

Einschalten des Geräts
Drücken Sie die Taste „I", um das Gerät einzuschalten.

Ausschalten des Geräts
Drücken Sie die Taste „O", um das Gerät auszuschalten.

Automatische Ein-/Aus-Funktion
Drücken Sie die Taste „II": Diese Funktion wird verwendet, wenn ein anderes elektrisches Gerät an den Staubsauger angeschlossen ist.
Schalten Sie das andere elektrische Gerät ein, und der Staubsauger schaltet sich nach einigen Sekunden automatisch ein. Schalten Sie das andere Gerät aus, und der Staubsauger schaltet sich nach einigen Sekunden automatisch aus.

Einstellung der Saugleistung
Die Saugleistung kann durch Drehen des Reglers am Griff eingestellt werden.

Filterreinigungsfunktion

Um ein Verstopfen der Filter zu verhindern, was zu einer Verringerung der Saugleistung führen kann, ist das Gerät mit einer Filterreinigungsfunktion ausgestattet.
Um die Filterreinigungsfunktion zu verwenden, suchen Sie zunächst die Filterreinigungstaste auf der Rückseite der Kopfeinheit.
Blockieren Sie anschließend die Saugöffnung des Griffs mit der Filterreinigungstaste und drücken Sie diese mehrmals.
Hinweis:
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät eingeschaltet ist und der Schlauch mit dem Sauganschluss verbunden ist, wenn Sie diese Funktion verwenden.
- Die Filterreinigungsfunktion bietet nur eine vorübergehende Reinigung des HEPA-Filters. Nach intensiver Nutzung reinigen Sie den Filter gründlich gemäß den Wartungsanweisungen.

Filter

Schaumstofffilter: zur Filterung von Flüssigkeiten mit Verunreinigungen.
HEPA-Filter: zur Filterung von nassem und trockenem Staub sowie Schmutz.
Filter aus feuerbeständigem Material: zur Filterung von trockenem Staub, Schmutz und Asche.

Schutzeinrichtung (Abb. IV)

Besondere Hinweise zur Schutzeinrichtung:

1. Wenn das Wasser im Behälter den maximalen Füllstand erreicht, wird das Wasserventil automatisch aktiviert.
- In diesem Moment verschwindet die Saugleistung und das Gerät beginnt ein Geräusch zu erzeugen, das darauf hinweist, dass der Motor mit hoher Drehzahl läuft.
- In einem solchen Fall muss das Gerät sofort vom Stromnetz getrennt, das Wasser aus dem Behälter entleert und das Gerät anschließend erneut angeschlossen und eingeschaltet werden. Danach arbeitet das Gerät wieder ordnungsgemäß.

2. Wenn das Gerät umkippt, beginnt das Wasserventil zu arbeiten.
- In einem solchen Fall muss das Gerät sofort vom Stromnetz getrennt, aufrecht hingestellt und erneut eingeschaltet werden.

3. Wenn das Gerät eingeschaltet ist und der Motor zu überhitzen beginnt, kann dies zu Motorschäden und Brand führen.
- In einem solchen Fall ist die Verwendung des Geräts sofort einzustellen, das Wasser aus dem Behälter zu entleeren und das Gerät anschließend erneut anzuschließen und einzuschalten.

Wartung

Reinigung des Behälters

Nach intensiver Nutzung oder wenn der Behälter mit Staub gefüllt ist, was zu einer erheblichen Verringerung der Saugleistung führt, schalten Sie das Gerät aus und entleeren Sie den Staub aus dem Behälter:

1. Lösen Sie die Verriegelungsabdeckung und heben Sie die obere Abdeckung an.
2. Entnehmen Sie den Filterbeutel und entleeren Sie den Staub daraus.
3. Setzen Sie den Filterbeutel wieder ein und schließen Sie die obere Abdeckung.

Reinigung der Filter

Der Filterbeutel sollte mit sauberem, lauwarmem Wasser gereinigt werden, wenn er mit Staub bedeckt ist. Falls erforderlich, kann ein mildes Reinigungsmittel verwendet werden.

1. Entnehmen Sie die Filter.
2. Waschen Sie die Filter unter lauwarmem Wasser.
3. Lassen Sie die Filter trocknen.
4. Setzen Sie die Filter wieder in das Gerät ein.

Fehlerbehebung

Symptom	Mögliche Ursache	Abhilfemaßnahme
Staub / Flüssigkeit / Reinigungsmittel tritt aus dem Schlauch / den Rohren / Leitungen aus	1. Das Zubehör ist nicht korrekt montiert, wodurch Undichtigkeiten entstehen. 2. Die Gummidichtung der Reinigungsmittelleitung ist beschädigt oder abgefallen.	1. Befolgen Sie die Anleitung und prüfen Sie die Dichtheit der Zubehörverbindungen. 2. Wenden Sie sich an den Händler, um die Dichtung reparieren oder erneut befestigen zu lassen.
Schwache Saugleistung	1. Filter / Rohre / Schlauch / Sauganschluss sind blockiert. 2. Der Behälter ist nicht richtig verschlossen.	1. Reinigen Sie die Filter und das Zubehör oder verwenden Sie die Filterreinigungsfunktion. 2. Entfernen Sie den oberen Teil des Geräts und befestigen Sie ihn erneut am Behälter, wobei Sie sicherstellen, dass er ordnungsgemäß befestigt ist.
Ungewöhnliche Geräusche während des Betriebs	1. Der Behälter ist überfüllt und das Wasserventil beginnt zu arbeiten. 2. Der Staubsauger wurde umgestoßen und das Wasserventil arbeitet.	1. Entleeren Sie den Behälter von Verunreinigungen. 2. Stellen Sie den Staubsauger in die richtige Position.
Das Gerät beginnt zu rauchen	Überhitzter, überlasteter oder beschädigter Motor.	Schalten Sie das Gerät aus und senden Sie es zur Reparatur ein.
Abwasser oder Schaum tritt aus dem Blasanschluss oder der Kopfeinheit aus	1. Die Filter sind nicht korrekt montiert. 2. Die Filter müssen ausgetauscht werden. 3. Zu viel Schaum im Behälter.	1. Überprüfen Sie die Montage der Filter und befolgen Sie die Anleitung. 2. Tauschen Sie die Filter gegen neue aus. 3. Verwenden Sie ein schaumarme Reinigungsmittel oder geeignete Mittel und entleeren Sie den Behälter von Schaum und Abwasser.

Technische Daten

Kapazität	20 L
Spannung, Frequenz	220-240 V~ 50-60 Hz
Leistung	1600 W
Luftdurchsatz	35 l/s (+/- 3 l)
Saugdruck	≥ 18 kPa
Maximale Steckdosenbelastung	2000 W MAX
Schallleistungspegel	≤ 84 dB
Schutzart gegen Wasser	IPX4



INFORMATIONEN FÜR NUTZER ÜBER DEN UMGANG MIT ELEKTRO- UND ELEKTRONIK-ALTGERÄTEN.

Wenn das Gerät, die Verpackung, das Benutzerhandbuch und dergleichen das Symbol eines durchgestrichenen Abfallbehälters auf Rädern tragen, bedeutet dies, dass das Gerät einer getrennten Sammlung gemäß der Richtlinie 2012/19/EU des Europäischen Parlaments und des Rates unterliegt. Das gebrauchte Gerät darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden und sollte nicht als Haushaltsmüll behandelt werden. Elektroschrott in einen Container zu werfen, ist eine Bedrohung für die Umwelt. Dank der ordnungsgemäßigen Entsorgung den gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräte, schützen Sie den Umwelt und tragen dazu bei, die Nutzung natürlicher Ressourcen zu verringern, sowie helfen die Produktionskosten neuer Geräte zu senken. Eine ordnungsgemäße Entsorgung und Abwrackung trägt dazu bei, die negativen Auswirkungen von verschrotteten Produkten auf die natürliche Umwelt und die menschliche Gesundheit zu beseitigen. Um weitere Informationen zur Recyclingfähigkeit dieses Produkts zu erhalten, wenden Sie sich bitte an Ihr örtliches Stadtbüro, den Stadtreinigungsdienst oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

HUMBERG®

Manufactured in China for:
Wyprodukowano w Chinach dla:
Hergestellt in China für:

Global Income sp. z o.o.
ul. Chwaszczyńska 135B
81-571 Gdynia, Poland

www.humberg.pl
sklep@humberg.pl

FOLLOW US
ONLINE

humberg.pl
Humberg-Tools
humberg.pl
humberg.pl
Humberg
SmA-Humberg